

# labradar LX



## GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Développé par



INFINITION

Téléchargez le guide d'utilisateur complet en ligne



[www.mylabradar.com](http://www.mylabradar.com)



Basé sur les limites spécifiées par la Federal Communication Commission (FCC) concernant les émissions de Radio Fréquence (RF) dans un environnement de population générale, une exposition continue aux radiations doit être évitée dans un rayon de 0,2 mètre devant le radar. Les niveaux de radiation en dehors de cette région sont conformes aux réglementations de 1 mW/cm<sup>2</sup> et ne sont pas considérés comme des dangers pour la sécurité.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

#### **Déclaration de conformité (UE)**

Par la présente, Infinition déclare que ce produit est conforme à la directive RED 2014/53/UE de l'Union Européenne. Le texte complet est disponible sur demande à l'adresse [www.mylabradar.com](http://www.mylabradar.com)

#### **Déclaration de conformité (Royaume-Uni)**

Par la présente, Infinition déclare que ce produit est conforme aux exigences légales pertinentes. Le texte complet est disponible sur demande à l'adresse [www.mylabradar.com](http://www.mylabradar.com)

#### **Conformité ISSED Canada**

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence conformes aux normes RSS d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

**Élimination des piles :** Contactez vos autorités locales pour l'élimination appropriée de l'appareil/pile et suivez les lois et règlements locaux applicables



**Avertissement :** Aucune pièce réparable par l'opérateur à l'intérieur de l'unité radar. Veuillez confier l'entretien à un personnel qualifié dans un centre de service Labrador autorisé. Une réparation ou modification non autorisée peut endommager définitivement votre équipement, annuler la garantie de votre produit et votre autorité à utiliser cet appareil conformément aux réglementations de la partie 15 FCC.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Ne placez pas le Labrador LX sur un support ou une surface instable car il pourrait tomber et causer des dommages sérieux.
2. Le Labrador LX fonctionne avec la batterie interne, il est possible de charger la batterie en branchant le port USB à une source d'alimentation USB appropriée.
3. Ne laissez aucun objet reposer sur le cordon USB et ne placez pas le Labrador LX là où la connexion USB sera soumise à une contrainte.
4. Ne branchez pas, n'allumez pas et n'essayez pas de faire fonctionner une unité manifestement endommagée.
5. Ne modifiez pas, n'ouvrez pas, ne percez pas et ne modifiez pas l'appareil.
6. Il n'y a aucune pièce réparable par l'opérateur à l'intérieur de l'unité Labrador LX, par conséquent, vous devez toujours confier l'entretien à un centre de service reconnu par du personnel qualifié.



Cet appareil contient une batterie LiPO interne. L'élimination du produit est soumise aux autorités locales.



**Avertissement :** Le non-respect des consignes et avertissements pourrait entraîner un accident pouvant causer la mort ou d'autres blessures graves.

## Avertissements de sécurité pour les armes

Inspectez correctement votre arme à feu avant de l'utiliser. Il est de votre responsabilité de comprendre et de respecter les règlements applicables avant d'utiliser toute arme à feu (fusil, pistolet, arc, arbalète, etc.). Inspectez votre environnement avant de tirer et analysez convenablement votre cible et les environs. Assurez-vous toujours que votre projectile sera arrêté correctement, une mauvaise utilisation d'une arme à feu peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Gardez toujours l'arme pointée dans une direction sûre, gardez votre doigt hors de la gâchette jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Les armes à feu doivent être déchargées et stockées en toute sécurité lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Portez des lunettes de tir, une protection auditive et d'autres équipements de sécurité requis. Évitez les boissons alcoolisées ou les drogues lors du tir ou de la manipulation d'une arme. Restez toujours vigilant, évitez les distractions et restez conscient de votre environnement à tout moment. Positionnez toujours votre Labrador LX dans une position sûre pour éviter d'endommager l'appareil.

Ne manipulez pas votre Labrador LX tout en manipulant votre arme car cela pourrait causer une distraction ou réduire la vigilance de votre environnement de tir, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

## Avertissement sur la batterie

L'appareil utilise une batterie Lithium-Ion.

Suivez les consignes ci-dessous. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une diminution de la durée de vie de la batterie ou risque de causer des dommages à l'appareil : incendie, brûlure chimique, fuite d'électrolyte et/ou blessure.

- Ne pas exposer l'appareil ou les batteries au feu, une explosion ou tout autre danger.
- Ne pas démonter, modifier, percer, réparer ou endommager l'appareil ou les batteries.
- Ne pas retirer ou tenter de retirer la batterie sans les qualifications et instructions appropriées.
- Ne pas immerger l'appareil ou les batteries dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser l'appareil exposé à une source de chaleur ou dans un environnement à haute température pendant une longue période sans surveillance.
- Ne pas laisser l'appareil exposé à la chaleur du soleil dans un véhicule non surveillé ou dans tout autre environnement clos.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil pendant une période prolongée en dehors de la plage de température spécifiée de fonctionnement et de stockage indiquée dans le manuel.
- N'utilisez aucun autre câble d'alimentation ou de données que celui fourni par Labrador dans la boîte du produit.

## Accord de licence du logiciel

EN UTILISANT CET APPAREIL, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES ET CONDITIONS SUIVANTS DE L'ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD.

Arts, Sciences et Technologies Infinity Inc. vous accorde une licence limitée pour utiliser le logiciel intégré dans cet appareil («le logiciel») sous forme exécutable binaire dans le cadre de l'utilisation normale du produit. Le titre, les droits de propriété et les droits de propriété intellectuelle sur le logiciel restent la propriété d'Infinity et/ou de ses fournisseurs tiers.

Vous reconnaissez que le logiciel est la propriété d'Infinity et/ou de ses fournisseurs tiers et est protégé par les lois américaines sur le droit d'auteur et les traités internationaux relatifs aux droits d'auteur. Vous reconnaissez en outre que la structure, l'organisation et le code du logiciel, dont le code source n'est pas fourni, sont des secrets commerciaux d'Infinity et/ou de ses fournisseurs tiers et que le logiciel sous forme de code source reste un secret commercial d'Infinity et/ou de ses fournisseurs tiers. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, réassembler, faire de l'ingénierie inverse ou réduire à une forme lisible par l'homme le logiciel ou toute partie de celui-ci, ni de créer des œuvres dérivées basées sur le logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ou réexporter le logiciel vers un pays en violation des lois de contrôle des exportations des États-Unis d'Amérique ou des lois de contrôle des exportations de tout autre pays applicable.

## GARANTIE

Arts, Sciences et Technologies Infinition Inc. garantit que tous les produits Labrador LX sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie reste en vigueur pour une période d'un an à compter de la date d'achat.

INFINITION, INC., garantit que le Labrador LX est fabriqué sans défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine pour une utilisation non commerciale. Toute autre utilisation de ce produit annule la garantie. INFINITION, INC., à sa discrétion, réparera ou remplacera sans frais, ou remboursera le prix d'achat de tout produit qui tombe en panne pendant la période de garantie en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication constaté lors de l'examen par INFINITION, INC. Cette garantie ne couvre pas les pannes causées par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, le non-respect des instructions de fonctionnement, des altérations ou un accident. Les dommages causés par des impacts de balles, des débris de tirs ou des matériaux éjectés ne sont pas couverts par la garantie. Pour faire une réclamation au titre de cette garantie, l'acheteur d'origine doit contacter Infinition Inc. par téléphone ou par e-mail. L'unité doit être correctement emballée avec les frais de port payés à l'avance. Toutes les réclamations doivent être faites dans les trente (30) jours suivant la défaillance du produit. Toutes les réclamations doivent être accompagnées d'une preuve de la date d'achat. Avant de retourner tout article, appelez ou envoyez un e-mail pour obtenir un numéro d'autorisation de retour. Les articles retournés sans numéro d'autorisation seront rejetés et renvoyés à l'expéditeur. Infinition ne sera pas responsable de tout envoi perdu ou de toute autre responsabilité.

EN AUCUN CAS INFINITION NE SERA RESPONSABLE, DANS LE CADRE D'UNE RÉCLAMATION POUR VIOLATION DE GARANTIE, DE DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, QU'ILS RÉSULTENT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT OU DE DÉFAUTS DU PRODUIT. CERTAINS ÉTATS (AINSI QUE CERTAINS PAYS ET PROVINCES) N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DONC LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.



### **DEMANDE D'ASSISTANCE ET DE RÉPARATION DE L'APPAREIL :**

Rendez-vous sur [www.labradorar.com](http://www.labradorar.com) et suivez  
les dernières instructions pour l'assistance  
et la réparation de l'appareil.

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

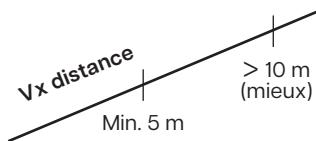
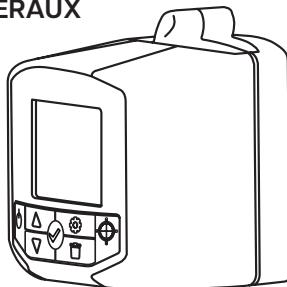
## CLAVIER ET PORTS

Le Labrador LX est équipé d'un ensemble de boutons et ports pour fournir différentes fonctions :



1. Marche/Arrêt
2. Défilement vers le haut
3. Défilement vers le bas
4. Entrer / Naviguer dans les résultats
5. Paramètres
6. Supprimer Série/Tir
7. Armer / Désarmer
8. Port USB-C
9. Entrée de déclencheur externe

## PARAMÈTRES GÉNÉRAUX



Niveau déclencheur (trigger)



High Med Low

**MODE** (Vitesse)



Rifle (1600 to 4500 fps)

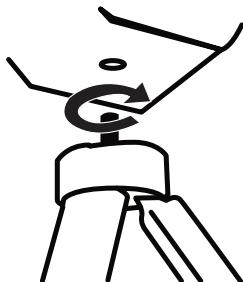


Handgun (600 to 1600 fps)



Archery (66 to 600 fps)

## MONTAGE SUR TRÉPIED

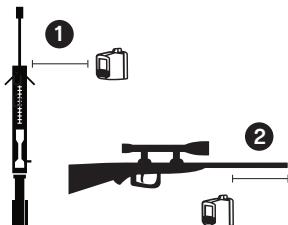


## PLUSIEURS UNITÉS SIMULTANÉMENT

Canaux recommandés

Ligne 1			1
Ligne 2			2
Ligne 3			1

## DIRECTIVES POUR FUSIL

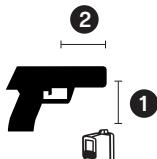


Positionnez le radar derrière la sortie de la bouche du canon, de sorte qu'il ne soit pas directement exposé au souffle du projectile.

Pour des résultats optimaux et une précision accrue, la distance entre le canon et le Labrador LX doit être comprise entre 0,1 m et 0,5 m (4" à 20") ①, de même pour la distance entre la sortie de la bouche du canon et le radar ②. En dehors de cette plage, les mesures peuvent toujours être affichées mais la précision des mesures sera ultimement affectée.

Pour les fusils silencieux, une distance plus courte est recommandée pour une détection correcte des tirs par le déclencheur.

## DIRECTIVES POUR PISTOLET



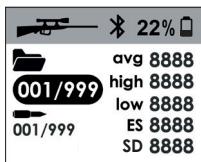
Positionnez le radar derrière la sortie de la bouche du canon, comme en mode fusil. Pour des résultats optimaux et une précision accrue, la distance entre le canon et le Labrador LX doit être comprise entre 0,1 m et 0,5 m (4" à 20") ①, de même pour la distance entre la sortie de la bouche du canon et le radar ②. En dehors de cette plage, les mesures peuvent toujours être affichées mais la précision des mesures sera ultimement affectée.

Pour les fusils silencieux, une distance plus courte est recommandée pour une détection correcte des tirs par le déclencheur.

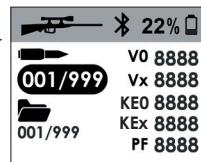
### VUE ACTUELLE DU TIR



### STATISTIQUES DE LA SÉRIE



### NAVIGATION DES TIRS



## VUE ACTUELLE DU TIR

Affichage de la mesure récente.

NAVIGUER LES TIRS	▲ ▼
EFFACER LE TIR	🗑️
CHANGER LA VUE	✓

🔫 22% 🔋	
1	8888 m/s
2	🔫 009 V10 8888
3	📁 001 PF 8888

1	VITESSE DU TIR
2	N° DU TIR
3	N° DE LA SÉRIE
4	VITESSE À LA DISTANCE (VX)
5	FACTEUR DE PUISSANCE (PF)

## VUE DES STATISTIQUES DE SÉRIE

Affiche les informations statistiques de la série sélectionnée.

NAVIGUER LA SÉRIE	▲ ▼	✓
EFFACER LA SÉRIE	🗑️	
CHANGER LA VUE	✓	

🔫 22% 🔋		
1	📁 001/999	3
2	avg 8888 high 8888 low 8888	
	ES 8888 SD 8888	

1	N° DE LA SÉRIE
2	NOMBRE DE TIRS DANS LA SÉRIE
3	STATISTIQUES DE LA SÉRIE

## NAVIGATION DES TIRS

Affiche des informations détaillées sur chacun des tirs.

NAVIGUER LES TIRS	▲ ▼	✓
EFFACER LE TIR	🗑️	
CHANGER LA VUE	✓	

🔫 22% 🔋		
1	🔫 001/999	3
2	V0 8888 Vx 8888 KE0 8888 KEx 8888 PF 8888	

1	N° DU TIR
2	N° DE LA SÉRIE
3	INFORMATION DU TIR

## ARMEMENT DE L'APPAREIL

(Prêt à tirer)

ARMER LE SYSTÈME



### Orange solide :

Armé, en attente de détection de tir

### Orange clignotant:

Tir détecté:

- - - - - : Signal valide détecté, solution de calcul, résultat valide sera affiché ;
- "Aucune piste valide trouvée" message (temporaire), vérifier les paramètres

### Premier démarrage :

1. Allumez l'appareil
2. Réglez le mode de fonctionnement (Fusil, Pistolet, Tir à l'arc)
3. Définissez les paramètres de mesure (Distance Vx, Poids du projectile, Unités de vitesse, Unités de distance, Unités de poids)
4. Positionnez le radar en ligne avec la cible (suivez les instructions)
5. Armez le système

Lorsque vous êtes prêt, tirez et regardez vos mesures apparaître à l'écran. Vous pouvez utiliser l'application mobile pour vous connecter à l'appareil, téléchargez-la depuis votre magasin d'applications.



### Considérations importantes :

- Il est possible de monter l'appareil sur un fusil, mais il faut veiller à ce que le radar ne provoque jamais d'instabilité ou ne rende l'arme à feu dangereuse. Il est de la responsabilité du client de comprendre comment installer et utiliser correctement l'appareil de manière sûre en tout temps.
- Le montage a été testé avec des fusils jusqu'à 7,62 mm. Il faut veiller à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une trop grande accélération, car cela pourrait causer des dommages. Le montage de l'appareil sur une arme à feu de calibre supérieur à 7,62 mm n'est pas couvert par la garantie.
- Des dispositifs de montage absorbant les chocs peuvent être utilisés avec un amortissement approprié des vibrations, de sorte que l'appareil soit exposé à moins de vibrations et fournisse les meilleurs résultats possibles.
- Pour les calibres plus grands, il est de la responsabilité du client d'évaluer la méthode de montage appropriée.
- Les vibrations, les chocs ou les explosions peuvent affecter les capacités de mesure de la vitesse ou la précision de la mesure. Ainsi, les performances de l'appareil peuvent se dégrader en conséquence, notamment lorsqu'il est monté sur une arme à feu. Il est de la responsabilité du client de prendre en compte ces variables.

- La précision de la mesure dépend de certaines conditions, telles que, sans s'y limiter :
  - Forme du projectile
  - Trajectoire du projectile
  - Réflexions ou dispersion du signal dans l'environnement
  - Pluie, neige, brouillard ou autres conditions atmosphériques
  - Déflagration
- Pour garantir les meilleurs résultats, l'appareil doit être monté sur un trépied isolé des vibrations directes du corps de l'arme à feu.

## SPÉCIFICATIONS

Description	Spécification
Exigence de puissance	5V USB 2.0A (recommandé)
Type de batterie	LiPo (Lithium-ion Polymère)
Capacité de la batterie	3800 mAh
Plage de fréquence de fonctionnement	61,220 à 61,440 GHz
Puissance nominale d'émission	19 dBm EIRP
Gain de l'antenne	Tx : 11dB Rx : Variable
Stabilité de l'émetteur	50ppm
Largeur de faisceau	15 deg x 30 deg (Tx)
Dimensions	62 mm x 70 mm x 78 mm
Filetage du trou de montage	1/4"-20 trépied standard
Plage de vitesse	65 à 5000 fps
Mémoire	Interne
Temps minimum entre les tirs	3s – sujet à des améliorations des mises à jour du firmware
Précision	0,1 % dans des conditions optimales
Température de fonctionnement	-10 à +40 °C (14 à 104 °F)
Température de charge	0 à +45 °C (32 à 113 °F)
Température d'entreposage	-20 à 50 °C (-4 à 122 °F)
Conditions environnementales	Intérieur, extérieur



**Pour obtenir de l'assistance technique, veuillez contacter :**

**Clients canadiens :**

Infinition Inc.  
2965 rue des Prairies,  
Trois-Rivières (QC) Canada  
G8V 1W4  
service@myLabradar.com  
819-693-6787

**Tous les autres :**

info@myLabradar.com  
316-866-2525



[www.mylabradar.com](http://www.mylabradar.com)